

Auf dem See

**An dies Schifflin schmiege,
Holder See, dich sacht!
Frommer Liebe Wiege,
Nimm sie wohl in Acht!**

**Deine Wellen rauschen;
Rede nicht so laut!
Laß mich ihr nur lauschen,
Die mir viel vertraut!**

**Deine Wellen leuchten,
Spiegeln uns zurück
Tausendfach die feuchten
Augen voller Glück!**

**Deine Wellen zittern
Von der Sonne Glut;
Ob sie's heimlich wittern,
Wie die Liebe tut?**

**Weit und weiter immer
Rück den Strand hinaus!
Aus dem Himmel nimmer
Laß mich steigen aus!**

**Fern von Menschenreden
Und von Menschensinn,
Als ein schwimmend Eden
Trag dies Schifflin hin!**

*Texte de Christian Reinhold (1813 - 1856), extrait de Seelieder,
publié en 1853*

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :

"Auf dem See", extrait des cinq Lieder Op. 106 no. 2 (1885),
strophes 1-2, 4-6

Sur le lac

Blottis-toi contre ce petit bateau,
Lac gentil et doux !
Berceau de l'amour pieux,
Prends bien soin de lui !

Tes vagues grondent ;
Ne parle pas si fort !
Laisse-moi seulement écouter celle
Qui a tant confiance en moi !

Tes vagues brillent,
Réfléchissant vers nous
Un millier d'yeux
Humides plein de bonheur !

Tes vagues tremblent
Sous la flamme du soleil ;
Si elles sentaient secrètement
Comment l'amour agit ?

Loin et toujours plus loin,
Entraîne-nous loin du rivage !
De ce ciel jamais,
Ne me laisse jamais descendre!

Loin des paroles humaines
Et des pensées humaines,
Comme un Éden flottant,
Emporte ce petit bateau au loin !